



**ANEXO VII
FICHA POR ASIGNATURA
PARA EL PLAN DE LA TITULACIÓN
CURSO ACADÉMICO 2010/2011**

1.- DEFINICIÓN DE LA ASIGNATURA

Denominación Latín vulgar Código: 580005028

Descriptor Estudio de las estructuras lingüísticas (fonética, morfología, sintaxis, léxico) del latín llamado vulgar como origen de las lenguas romances.

Denominación (en inglés)¹ Vulgar Latin

Descriptor (en inglés)¹ Study of the linguistic structures (phonetics, morphology, syntax and vocabulary) of the so called 'vulgar Latin' as origin of romance languages.

Área de Conocimiento: Filología Latina

Departamento: Filologías Integradas

Titulación: Filología Hispánica Curso: 2

¹ Para su inclusión en el Complemento Europeo al Título.

Créditos	Nº de Créditos	Nº de Grupos	Créditos Totales: 4.5	
Teóricos:			Cred. Teóricos:	2'5
Problemas:			Cred. Prácticos:	2
Laboratorio:				
Informática:				
Otras Activ.:				
Campo:				

2.- PROFESORES DE LA ASIGNATURA.

ASIGNACIÓN DE CRÉDITOS	CRÉDITOS / GRUPOS *												
	T	Grupo	P	Grupo	L	Grupo	I	Grupo	O	Grupo	C	Grupo	
Nombre del Profesor.													
Coordinador: Juan A. Estévez Sola													
Prof.1:													
Prof.2:													
.....:													

* Grupos: Teoría: T₁, T₂,.....T_n; Problemas: P₁, P₂,.....P_n; Laboratorio: L₁, L₂,.....L_n; ...

3.- HORARIO.

Relación de los créditos que comprende la asignatura, tanto de teoría como de práctica y horario en la tabla siguiente:

NOMBRE DEL PROFESOR						
HORARIO	Lunes	Martes	Miércoles	Jueves	Viernes	Período *
Teoría:				10'30-12	10'30-12	C2
Prácticas (indicar el horario de prácticas que corresponda a las distintas actividades) :						

* Período: Indíquese las semanas (en fecha) que ocupan las prácticas.

CALENDARIO PRÁCTICAS DE CAMPO

Práctica 1:	
Práctica n:	

Repítase el cuadro por cada profesor de la asignatura.

TUTORÍAS 1^{er}. CUATRIMESTRE	HORARIO				
Nombre del Profesor.	Lunes	Martes	Miércoles	Jueves	Viernes
Juan A. Estévez Sola Las tutorías serán permanentes durante todos los días del curso a través del correo electrónico: estevez@uhu.es	10-12			12-14	12-14
Prof.1:					
Prof.2:					
.....:					

TUTORÍAS 2^o CUATRIMESTRE	HORARIO				
Nombre del Profesor.	Lunes	Martes	Miércoles	Jueves	Viernes
Juan A. Estévez Sola Las tutorías serán permanentes durante todos los días del curso por medio del correo electrónico: estevez@uhu.es	10-12			12-14	12-14
Prof.1:					
Prof.2:					
.....:					

4.- ESPACIOS.

TIPO (1)	ESPACIOS (2)
	Los designados por la Coordinación de Campus

1. Tipo de Actividad: T.- Clases de teoría en aulas, P.- Clases prácticas de problemas en aulas, I.- Prácticas en aulas de informática, L.- Prácticas de Laboratorio, C.- Prácticas con salidas de campo, O.- Otras Actividades prácticas (aulas, seminarios, etc.).
2. Indicar cuáles son los Espacios donde se desarrollarán las actividades de esta asignatura y si son espacios gestionados por el Centro, por el Departamento, etc. En caso de tratarse de Espacios del Departamento indicar cuál en concreto. Indicar tipo: Aula, Aula de Informática, Taller, Laboratorio,.....

5.- PROGRAMA DE LA ASIGNATURA.

5.1.- METODOLOGÍA.

De las 2 sesiones semanales, la de los jueves los alumnos las dedicarán a las clases prácticas. En ellas distintos estudiantes leerán textos previamente trabajados y los comentarán desde el punto de vista gramatical y literario, y ello progresivamente. Las sesiones de los viernes se dedicarán a seminarios en los que el profesor irá anticipando las principales novedades gramaticales que presentan los textos que habrán de verse esa semana, sobre las que los estudiantes tendrán que investigar y trabajar para la preparación de las lecturas de clase. Estas clases irán destinadas a la explicación pormenorizada del temario. Es decir, las clases de esta asignatura se distribuyen entre ejercicios prácticos y exposiciones teóricas dependientes de éstos. La práctica hará más hincapié en la lectura y comentario de una selección de textos ricos en rasgos vulgares. Estarán representados en ella el *Satyricon* de Petronio, (puede usarse el comentario de M. S. Smith (Oxford 1978²) o el de C. Pellegrino (Roma 1978)., el *Itinerarium Egeriae*, (utilísimo el comentario de Löfstedt *Philologisches Kommentar zur Peregrinatio Aetheriae* (Upsala 1911), la *Mulomedichina Chironis* y una selección de los

graffiti e inscripciones vulgares; puede emplearse la realizada por Díaz y Díaz *Antología del latín vulgar* (Madrid: Gredos 1962) 33-39 y 118-146. Para las inscripciones son útiles los libros de Diehl *Vulgärlateinische Inschriften* (Bonn 1910), Mariner S., *Inscripciones hispanas en verso* (Barcelona 1952) o la selección comentada de Pisani *Testi latini arcaici e volgari con commento glottologico* (Turín 1975) 117-166.

5.2.- EVALUACIÓN Y CALIFICACIÓN.

El examen constará de dos partes: de un lado el alumno deberá responder a una serie de preguntas sacadas de los contenidos teóricos, 8 preguntas breves sacadas de las explicaciones de clase, puntuables hasta 1 punto; de otro habrá de traducir y comentar algún texto preparado *ad hoc*, aplicando los conocimientos que haya adquirido durante el cuatrimestre, puntuable hasta 2 puntos. El resultado del examen supondrá el 90% de la calificación final. El 10% restante se computará en participación en clase.

El examen de septiembre tendrá una estructura idéntica.

Los alumnos que no acudan a clase podrán suplir el 10 % correspondiente a la participación en clase con comentarios de textos latinos vulgares propuestos por el profesor.

ESPECIFICAR PORCENTAJES DE CALIFICACIÓN EN TODAS LAS CONVOCATORIAS.

5.3.- PROGRAMA.

1. CONCEPTO DE LATÍN VULGAR. FUENTES DEL LATÍN VULGAR Y SU VALORACIÓN.
2. ACENTO Y CANTIDAD EN LATÍN VULGAR.
3. SISTEMAS VOCÁLICOS: CAMBIOS DE TIMBRE EN TÓNICAS Y ÁTONAS.
4. VOCALES EN HIATO Y DIPTONGOS. OTROS FENÓMENOS: AFÉRESIS, SÍNCOPA, APÓCOPE, PRÓTESIS Y EPÉNTESIS.
5. CONSONANTISMO I: PROCESOS DE PALATALIZACIÓN, AFRICACIÓN Y FRICACIÓN. EL BETACISMO.
6. CONSONANTISMO II.
7. FLEXIÓN NOMINAL: REDUCCIÓN DE LOS GÉNEROS Y DE LA FLEXIÓN NOMINAL.
8. LA GRADACIÓN DE LOS ADJETIVOS: GENERALIZACIÓN DE LAS FORMAS PERIFRÁSTICAS.
9. PRONOMBRES: ALTERACIONES MORFOLÓGICAS Y FUNCIONALES. LOS NUMERALES.
10. EL ADVERBIO: INNOVACIONES FORMALES Y DESARROLLO DE FORMAS COMPUESTAS. LA GRADACIÓN.
11. EL VERBO I: REDISTRIBUCIÓN Y VARIACIONES EN LAS CATEGORÍAS DE VOZ, TIEMPO, MODO.
12. EL VERBO II: EL FUTURO Y LA REDISTRIBUCIÓN DE LAS FORMAS PERIFRÁSTICAS DE LA PASIVA.
13. FORMAS NOMINALES DEL VERBO.
14. LA FRASE
15. LA SUBORDINACIÓN COMPLETIVA. EL SUBJUNTIVO DE SUBORDINACIÓN.
16. LAS CONJUNCIÓNES Y LAS SUBORDINADAS ADVERBIALES
17. PECULIARIDADES DEL LÉXICO LATINO VULGAR

5.4.- BIBLIOGRAFÍA.

- C. Battisti, *AVVIAMENTO ALLO STUDIO DEL LATINO VOLGARE*, Bari: Leon. da Vinci, 1949.
S. Bodelón, *HISTORIA DE LA LENGUA LATINA*, Oviedo: Universidad, 1993, pp. 119-135.
J. Herman, *LE LATIN VULGAIRE*, París: P.U.F., 1970².
A. Carnoy, *Le LATIN D'ESPAGNE D'APRÈS LES INSCRIPTIONS. ÉTUDE LINGUISTIQUE*, Nueva York-Hildesheim: 1971 (= Bruselas: Misch & Thron, 1906).
V.J. Herrero, *INTRODUCCIÓN AL ESTUDIO DE LA FILOLOGÍA LATINA*, Madrid: Gredos, 1988², pp. 127-142.
J. Kramer, *LITERARISCHE QUELLEN ZUR AUSSPRACHE DER VULGÄRLATEINS* (Meisenheim 1976).
J. B. Hofmann *EL LATÍN FAMILIAR* tr. J. Corominas (Madrid: CSIC 1958)
H. Lausberg. *LINGÜÍSTICA ROMÁNICA* tr. J. Pérez Riesco y E. Pascual Rodríguez (Madrid: Gredos 1976²)
S. Mariner, *LATÍN VULGAR* (Madrid: Publicaciones de la UNED 1977)
H. Martin, *NOTES ON THE SYNTAX OF THE LATIN INSCRIPTIONS FOUND IN SPAIN*, Baltimore: 1909.
Th.H. Maurer, *GRAMÁTICA DO LATIM VULGAR*, Río de Janeiro: 1959.
F.G. Mohl, *INTRODUCTION À LA CHRONOLOGIE DU LATIN VULGAIRE*, París: 1899.
Ch. Mohrmann, *LATIN VULGAIRE. LATIN DES CRÉTIENS. LATIN MÉDIÉVAL*, París: 1955.
V. Väänänen, *INTRODUCCIÓN AL LATÍN VULGAR* tr. M. Carrión (Madrid: Gredos 1982⁴)
E. Vineis, ed., *LATINO VOLGARE, LATINO MEDIOEVALE*, lingue romanze, Pisa: 1984.
K. Vossler, *EINFÜHRUNG INS VULGÄRLATEIN*, Múnich: H. Schmeck, 1954.
R. Wright, *LATE LATIN AND EARLY ROMANCE IN SPAIN AND CAROLINGIAN FRANCE* (ARCA 8),